

Kamer der Volksvertegenwoordigers		Chambre des Représentants	
ZITTINGSJAAR 1936-1937.	N° 298	SESSION DE 1936-1937.	
N° 227 : WETSONTWERP.	VERGADERING van 20 Mei 1937	SÉANCE du 20 Mai 1937	PROJET DE LOI : N° 227.

ONTWERP VAN WET

betreffende de bezoldigingen en pensioenen ten
bezware van de provinciën en gemeenten.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BINNENLANDSCHE ZAKEN (*), UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER **DE MAN**.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het mobiliteitsstelsel in zake van bezoldiging waar-
van het Staatspersoneel geniet, werd ook uitgebreid
tot het personeel van de provincies, de gemeenten en
de onder deze openbare besturen ressorteerende in-
stellingen.

Die bepalingen omtrent het mobiliteitsstelsel gel-
den ook voor wat de pensioenen wegens leeftijd en
de pensioenen voor weduwen en wezen betreffen,
die door de provincies, de gemeenten, de onder die
openbare besturen ressorteerende instellingen of door
de verzorgingskassen door haar opgericht, worden uit-
betaald.

Die verschillende bepalingen die, onder meer, het
voorwerp uitmaken van bepalingen der Koninklijke
besluiten in 1935 genomen en waarnaar in de Memo-
rie van Toelichting van het Regeeringsontwerp wordt
verwezen, werden sedertdien gewijzigd, doch aange-
zien die verschillende Koninklijke besluiten kracht
van wet hebben, konden de wijzigingen die zijn
voorgekomen niet op de gemeenten en provincies
worden toegepast, tenzij na tusschenkomst van den
wetgever.

In afwachting echter dat de wetgever deze zaak zou
regelen, werd door den Minister een onderrichting
gezonden aan de Provinciëgouverneurs, die er toe
machtigde de voorgekomen wijzigingen toe te pas-
sen, zonder dat evenwel eenige verplichting daarom-
trent kon worden opgelegd. (Ministeriele Rondzend-
brieven van 24 Maart 1937 en van 5 April 1937. Zie
bijlage.)

(*) Samenstelling van de Commissie : de heer Marck,
voorzitter; de heeren Cnudde, Delbrouck, De Pauw, De
Schutter, Fromont, Gelders, Martel, Vandeveldt (J.). —
Bodart, Cossée de Maulde, De Jaegere (M.), De Man, du
Bus de Warnaffe, Duchâteau, Huart. — Amelot, Max. —
Denis, Horward. — Tollenaere. — Lahaut.

PROJET DE LOI

relatif aux rémunérations et pensions à charge
des provinces et des communes.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTERIEUR (*), PAR M. **DE MAN**.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le régime de la mobilité de la rémunération, dont
bénéficie le personnel de l'État, a été étendu au per-
sonnel des provinces, des communes et des établisse-
ments subordonnés.

Les dispositions relatives au régime de mobilité,
sont applicables en ce qui concerne les pensions de
retraite et les pensions de veuves et orphelins servies
par les provinces, les communes, les établissements
publics qui en dépendent ou par les caisses de pré-
voyance.

Ces différentes dispositions qui ont notamment fait
l'objet de stipulations des arrêtés royaux pris en 1935,
et auxquelles il est fait allusion dans l'Exposé des
Motifs du projet gouvernemental, ont été modifiées
par la suite, mais, étant donné que ces différents
arrêtés royaux ont force de loi, les modifications
intervenues ne pouvaient être appliquées aux com-
munes et provinces qu'après intervention du législa-
teur.

Dans l'attente cependant de cette intervention,
l'honorable Ministre a adressé aux gouverneurs de
province une instruction autorisant l'application des
modifications intervenues, sans pouvoir cependant
imposer une obligation quelconque à ce sujet (Cir-
culaires ministérielles des 24 mars 1937 et 5 avril
1937, voir annexe).

(*) Composition de la Commission : M. Marck, prési-
dent; MM. Cnudde, Delbrouck, De Pauw, De Schutter,
Fromont, Gelders, Martel, Vandeveldt (J.). — Bodart,
Cossée de Maulde, De Jaegere (F.), De Man, du Bus de
Warnaffe, Duchâteau, Huart. — Amelot, Max. — Denis,
Horward. — Tollenaere. — Lahaut.

Het voorliggend ontwerp heeft dan ook enkel voor doel, alle nieuwe bepalingen welke door den Staat zouden worden aangenomen, zoowel wat de bezoldigingen als wat de pensioenen aangaat, automatisch toepasselijk te maken op de provincies, de gemeenten en de onder deze openbare besturen ressorteerende instellingen.

Een lid van de Commissie wenschte den tekst der Regeering te zien wijzigen, door er het woord « loonen » te doen inlassen, na de woorden « de wedden, ... » in de tweede paragraaf van het eenig artikel. Deze wijziging moest, naar de meening van het achtbaar lid, voor gevolg hebben, dat ook de loontrekkende arbeiders in dienst der gemeenten het mobiliteitsstelsel zouden kunnen genieten.

De Minister van Binnenlandsche Zaken die de vergadering van de Commissie wel had willen bijwonen, heeft de kwestie door het Achtbaar lid opgeworpen welwillend onderzocht.

De uitslag van dit onderzoek leidde tot een amendement waarmede de Commissie zich eenparig heeft akkoord verklaard.

Luidens artikel 5 der besluiten 125 en 171 van 28 Februari en 31 Mei 1935, vallen de loonen van het werkliedenpersoneel der provinciën, gemeenten en daaronder ressorteerende besturen niet meer onder de toepassing van het mobiliteitsstelsel, zooals het voor het administratief personeel is geregeld.

Deze bepalingen voorzien eenvoudig dat de loonen niet met meer dan 25 t. h. de bedragen mogen overschrijden, welke door den Minister van Openbare Werken en Werkverschaffing vastgesteld zijn in de bijlage tot de Rijksaanbestedingsvoorwaarden.

Wat de minima betreft, die zij aan haar werkliedenpersoneel moeten verleen, dienen de provinciën en gemeenten de voorschriften na te leven van de artikelen 3 en 8 der wet van 21 December 1927, gewijzigd bij deze van 18 December 1930.

Tusschen deze bij bovenvermelde bepalingen vastgestelde minima- en maximaloonbedragen, mogen de provincie- en gemeenteoverheden vrijelijk de loonschaal van haar werklieden vaststellen, alleen onder het voorbehoud dat zij door de Bestendige Deputatie goedgekeurd wordt.

Sommige besturen hebben vaste loonschalen bepaald, welke zij naar eigen regelen wijzigen.

Andere hebben de regeling van het gewestelijk loon aangenomen, welke in sommige ministerieel departementen wordt toegepast en waarvan het bedrag verschilt naar gelang het gaat om een nijverheids-, landbouw- of semi-nijverheidsstreek.

Andere bepalen er zich toe de minima-cijfers van de algemeene Rijksaanbestedingsvoorwaarden, die om de drie maanden volgens de gegevens van het indexcijfer veranderen, toe te passen.

Andere, ten slotte, passen het integraal gewestelijk loon toe, d. w. z. een loon, dat vastgesteld wordt zooals dit in de nijverheid geschiedt en naar de opgaven van de arbeidsbeurzen uit de streek.

Le présent projet n'a d'autre but que de rendre automatiquement applicables aux provinces, communes et établissements publics qui leur sont subordonnés toutes dispositions nouvelles qui seraient adoptées par l'État, tant dans le domaine des rémunérations que dans celui des pensions.

Un membre de la Commission désirait voir modifier le texte du Gouvernement par l'insertion du mot « salaires » après les termes « Les traitements », au 2^e paragraphe de l'article unique. Dans l'esprit de cet honorable membre, cette modification devait avoir pour conséquence de faire bénéficier également du régime de mobilité les ouvriers salariés au service des communes.

L'honorable Ministre de l'Intérieur, qui a bien voulu assister à la réunion de la Commission, a examiné avec bienveillance la question soulevée par l'honorable membre.

Le résultat de cet examen a abouti au dépôt d'un amendement que la Commission a adopté à l'unanimité.

Aux termes de l'article 5 des arrêtés 125 et 171 des 28 février et 31 mai 1935, les salaires du personnel ouvrier des provinces, des communes et des administrations subordonnées sont soustraits à l'application du régime de la mobilité, tel qu'il est réglé pour le personnel administratif.

Ces dispositions stipulent simplement que les salaires ne peuvent être supérieurs de plus de 25 % aux taux déterminés par le Ministre des Travaux publics et de la Résorption du Chômage dans l'annexe au cahier des charges des adjudications pour compte de l'État.

Quant aux minima à attribuer à leur personnel ouvrier, les provinces et les communes doivent se conformer aux prescriptions des articles 3 et 8 de la loi du 21 décembre 1927, modifiée par la loi du 18 décembre 1930.

Entre ces taux de salaires minima et maxima fixés par les dispositions susvisées, les autorités provinciales et communales fixent librement le barème des salaires de leurs ouvriers, sous la seule réserve de l'approbation de la Députation permanente.

Certaines administrations ont arrêté des barèmes de salaires fixes, qu'elles modifient suivant leurs règles particulières.

D'autres ont adopté le régime du salaire régional, qui est appliqué dans certains départements ministériels et dont le taux diffère suivant qu'il s'agit d'une région industrielle, d'une région agricole ou d'une région semi-industrielle.

D'autres encore se bornent à appliquer les taux minima du cahier des charges de l'État, qui varient trimestriellement suivant les valeurs de l'index.

D'autres enfin appliquent le salaire régional intégral, c'est-à-dire un salaire fixé suivant le mode pratiqué dans l'industrie et d'après les indications des bourses du travail de la région.

Voor de arbeiders die, volgens laatstgenoemd loonstelsel, uitbetaald worden, kan er geen spraak van zijn de loonen volgens het indexcijfer te laten schommelen, aangezien het integraal gewestelijk loon in hoofdzaak op de economische voorwaarden van het oogenblik gegrond zijn.

De werklieden dien niet begunstigd zijn met het integraal gewestelijk loon, zouden billijkheidshalve eenvoudig weg bedoeld worden met het regime zooals dit voor het administratief personeel is of zal geregeld worden.

Ter verwezenlijking dezer hervorming volstaat het, lid 7 van artikel 5 van de besluiten 125 en 171 door volgende bepaling te vervangen.

« Art. 5. — ... De loonen zijn insgelijks aan de toepassing van dit stelsel onderhevig, voor zoover het niet gaat om een integraal gewestelijk loon, dit wil zeggen om een loon, dat volgens de in de nijverheid geldende wijze en naar de opgaven van de arbeidsbeurzen uit de streek is vastgesteld. »

Deze bepaling past volkomen in het raam van de bepalingen van het Koninklijk besluit van 28 Januari 1935, hetwelk, in zijn artikel 16, het integraal gewestelijk loon buiten de toepassing van het voor het administratief personeel vastgestelde mobiliteitsregime sluit, doch laat toe dat hetzelfde tot sommige categorieën van werklieden, niet behorende tot deze voorzien door de arbeidsbeurzen, wordt uitgebreid.

Deze bepaling is overigens van toepassing op het loontrekkend personeel van de Regie van P. T. T. en van al de ministerieele departementen.

De Commissie verklaarde zich met 12 stemmen tegen 1, met den gewijzigden tekst te vereenigen.

Het Achtbaar Lid dat zijn goedkeuring aan het ontwerp onthield, verklaarde dit te doen op grond van het feit, dat hij het ontwerp in zijn grondstrekking beschouwde als een nieuwen aanslag op de gemeentelijke autonomie.

De Verslaggever,
R. DE MAN.

De Voorzitter,
H. MARCK.

WIJZIGINGEN DOOR DE REGEERING VOORGESTELD

De tekst van het eenig artikel wordt gewijzigd als volgt :

a) In het eerste lid, achter de woorden « Paragraaf II van artikel 3 » worden de woorden « lid 7 van artikel 5 » toegevoegd.

b) Tusschen het tweede en het derde lid wordt de navolgende bepaling ingevoerd :

« Art. 5, al. 7. — De loonen vallen insgelijks onder de toepassing van dit regime, voor zoover het niet gaat om een integraal gewestelijk loon, d. i. een loon dat volgens de methodes der nijverheid en naar de gegevens der arbeidsbeurzen uit de streek wordt bepaald. »

En ce qui concerne les travailleurs bénéficiant de ce dernier régime de salaires, il ne peut être question de faire varier leurs rémunérations d'après l'index, étant donné que le salaire régional intégral est basé essentiellement sur les conditions économiques du moment.

Quant aux ouvriers qui ne bénéficient pas d'un salaire régional intégral il paraît équitable de leur appliquer purement et simplement le régime tel qu'il est ou sera réglé pour le personnel administratif.

Pour réaliser cette réforme, il suffit de remplacer l'alinéa 7 de l'article 5 des arrêtés 125 et 171 par une disposition libellée comme suit :

« Art. 5. — ... les salaires sont soumis également à l'application de ce régime pour autant qu'il ne s'agit pas de salaire régional intégral, c'est-à-dire d'un salaire fixé suivant le mode pratiqué dans l'industrie et d'après les indications des bourses du travail de la région. »

Cette disposition rentre parfaitement dans le cadre des dispositions de l'arrêté royal du 28 janvier 1935 qui, dans son article 16, exclut le salaire régional intégral de l'application du régime de la mobilité établi pour le personnel administratif mais permet l'extension de ce régime à certaines catégories d'ouvriers qui ne rentrent pas dans celles prévues par les bourses du travail.

Cette disposition est d'ailleurs d'application au personnel salarié de la Régie des P. T. T. et de tous les départements ministériels.

La Commission s'est ralliée au texte modifié par 12 voix contre 1.

L'honorable membre qui s'est abstenu d'approuver le projet a déclaré avoir agi de la sorte parce qu'il considérait la tendance fondamentale du projet comme une nouvelle atteinte portée à l'autonomie communale.

Le Rapporteur,
R. DE MAN.

Le Président,
H. MARCK.

AMENDEMENTS PROPOSÉS PAR LE GOUVERNEMENT

Le texte de l'article unique est modifié comme suit :

a) Ajouter au premier alinéa, après les mots « Le paragraphe II de l'article 3 », les mots « l'alinéa 7 de l'article 5 ».

b) Intercaler entre le deuxième et le troisième alinéa la disposition ci-après :

« Art. 5, al. 7. — Les salaires sont soumis également à l'application de ce régime pour autant qu'il ne s'agit pas de salaire régional intégral, c'est-à-dire d'un salaire fixé suivant le mode pratiqué dans l'industrie et d'après les indications des bourses du travail de la région. »

BIJLAGE I.

Brussel, 24 Maart 1937.

*Aan de HH. Provinciegouverneurs.
Mijnheer de Gouverneur,*

De Koninklijke besluiten 125 en 171, dd. 28 Februari en 31 Mei 1935 beoogden de aanpassing der wedden en pensioenen van het personeel der provinciën en gemeenten aan het peil van de huidige levensvoorwaarden, alsmede het herstellen van een zeker evenwicht tusschen die bezoldigingen en pensioenen en deze van het Staatspersoneel.

De bij gezegde Koninklijke besluiten voorgeschreven herziening kon nochtans geen gelegenheid bieden voor het verhoogen van de van kracht zijnde wedde-regeling en bijgevolg van een verzwaring der lasten.

Na deze herziening, vallen de bezoldigingen van het personeel der provinciën en gemeenten terug onder toepassing der organieke wetten op het stuk.

Het staat de gemeenten namelijk vrij de weddere-gelingen aan een nieuw onderzoek te onderwerpen in den geest van de wet dd. 21 October 1927 en met het oog op de heraanpassing van de blijkbaar ontoereikende loestanden.

Ten deze dient herinnerd, dat de Bestendige deputaties door de wet er mede belast zijn in iedere provincie over de vaststelling der weddere-regeling der gemeenteamblenaren te beslissen en dat, indien zij voor opdracht hebben de bij de Koninklijke besluiten 125 en 171 bepaalde maxima te doen naleven, zij insgelijks er toe gehouden zijn de toepassing van de bijzondere wetten, waarbij de minima bepaald worden, te verzekeren en er de hand aan te houden dat de plaatselijke overheden niet trachten deze bepalingen te ontduiken.

U gelieve aan het provinciaal college alle inbreuken kenbaar te maken, welke U ten deze zult vaststellen.

Het regime van de veranderlijkheid der bezoldigingen toepasselijk aan het personeel der provinciën en der gemeenten, zooals aan het Staatspersoneel, verschilt volgens dat het personeel een wedde trekt die al dan niet het bedrag van 10,000 frank te boven gaat. In laatst bedoeld geval, komt de eerste wedde-verhooging van 5 % overeen met het indexcijfer 683 en de tweede met het indexcijfer 718, terwijl het personeel met een hoogere wedde dan 10,000 frank de eerste verhooging slechts bij indexcijfer 718 bekomt.

In overeenstemming met hetgeen voor het Staatspersoneel aangenomen werd, laat de Regeering toe dat, vanaf 1 April 1937, de provinciën en de gemeenten beslissen :

1° het vorenvermeld cijfer van 10,000 frank door dat van 12,000 frank te vervangen en de noodige

ANNEXE I.

Bruxelles, le 24 mars 1937.

*A MM. les Gouverneurs de province.
Monsieur le Gouverneur,*

Le but poursuivi par les arrêtés royaux 125 et 171 des 28 février et 31 mai 1935 a été de ramener les traitements et pensions du personnel des provinces et des communes au niveau des conditions d'existence du moment, tout en rétablissant un certain équilibre entre ces rémunérations et pensions et celles dont bénéficie le personnel de l'Etat.

La revision prescrite par les dits arrêtés ne pouvait toutefois être l'occasion d'un relèvement du barème en vigueur et par conséquent d'une aggravation de charges.

Cette revision étant opérée les rémunérations du personnel des provinces et des communes sont retombées sous l'application des règles tracées par les lois organiques en la matière.

Les communes restent libres notamment de réexaminer leurs barèmes de traitement dans l'esprit de la loi du 21 décembre 1927 en vue du redressement des situations qui apparaîtraient comme manifestement insuffisantes.

Il y a lieu de rappeler à cet égard que les députations permanentes sont chargées par la loi dans chaque province de statuer sur la fixation des barèmes de traitements des agents communaux et qu'si elles ont pour mission de faire respecter les maxima des arrêtés royaux 125 et 171, elles ont également l'obligation d'assurer l'application des lois spéciales fixant les minima de traitements et de veiller à ce que les autorités locales ne cherchent pas à éluder ces dispositions.

Vous voudrez bien signaler au Collège provincial toute infraction que vous constatarez à cet égard.

Le régime de la mobilité des rémunérations, qui a été rendu applicable au personnel des provinces et des communes comme au personnel de l'Etat, diffère suivant que les agents ont un traitement qui dépasse ou qui ne dépasse pas le taux de 10,000 francs. Dans ce dernier cas, la première augmentation de traitement de 5 % s'accorde à l'index 683 et la deuxième à l'index 718, tandis que les agents ayant un traitement supérieur à 10,000 francs n'obtiennent la première augmentation qu'à l'index 718.

S'inspirant de ce qui vient d'être adopté en ce qui concerne le personnel de l'Etat pour établir un relèvement des rémunérations des agents de condition modeste, le Gouvernement admet que, à partir du 1^{er} avril 1937, les provinces et les communes décident :

1° de remplacer le chiffre de 10,000 francs visé ci-dessus par celui de 12,000 francs et de prendre les

beschikkingen te treffen om te vermijden dat deze maatregel tot gevolg zou hebben aan den ambtenaar, wiens wedde 12,000 frank te boven gaat, een hoofdbezoldiging toe te kennen lager dan deze van den ambtenaar die slechts een wedde van 12,000 frank of minder geniet;

2° de veranderingen aan wedden niet meer afhankelijk te stellen van de 3 indexcijfers van het kwartaal dat de uitkeering der wedden voorafgaat, maar wel van het indexcijfer van de voorlaatste maand die de maand van de uitkeering der wedde voorafgaat.

Tot besluit krachtens artikel 12 van het Koninklijk besluit van 29 Januari 1935, zijn de provinciën en de gemeenten er toe gehouden de bezoldigingen van hun personeel uit te betalen :

- a) ten bedrage van 100 t. h. voor de ambtenaar wier jaarlijksche wedde 10,000 frank te boven gaat;
- b) ten bedrage van 105 t. h. voor de ambtenaar wier jaarwedde 10,000 frank niet te boven gaat.

Niettemin, ten einde de bezoldigingen van het personeel met gering inkomen in een redelijke mate te vermeerderen, zijn de provinciën en gemeenten, wier geldelijke toestand het toelaten zal, er toe gemachtigd deze in voormelde gevallen uit te betalen op basis van 12,000 frank in plaats van 10,000 frank.

Ik verzoek U, Mijnheer de Gouverneur, hetgeen voorafgaat dringend ter kennis van de Bestendige deputatie en van de Gemeentebesturen uwer provincie te brengen.

De Minister,
A.-E. DE SCHRYVER.

BIJLAGE II.

Brussel, 5 April 1937.

Aan de HH. Provinciegouverneurs.
Mijnheer de Gouverneur,

Bij mijn rondzendbrief van 24 Maart jl., gekantteekend als hierboven, heb ik U verzocht de aandacht der Deputatie en der Gemeentebesturen te vestigen op de wijzigingen welke, bij de artikelen 2 en 3 van het Koninklijk besluit van 17 Maart 1937, gebracht zijn in het mobiliteitsstelsel van de bezoldiging van het Staatspersoneel, zooals dit bij Koninklijk besluit van 28 Januari 1935 vastgesteld was.

Bij gemis van een wettelijke bepaling tot verplichte toepassing van de bovenvermelde wijzigingen op het personeel der provincie- en gemeentebesturen, heb ik mij er toe moeten beperken deze er op te wijzen, dat de Regeering er mede akkoord gaat dat zij deze nieuwe maatregelen met ingang van 1 April 1937 op hun personeel toepassen.

dispositions nécessaires pour éviter que cette mesure ne puisse avoir pour effet d'attribuer à l'agent, dont le traitement est supérieur à 12,000 francs, une rétribution principale inférieure à celle de l'agent ne bénéficiant que d'un traitement de 12,000 francs ou moins;

2° d'appliquer les variations des rémunérations non plus d'après les valeurs des index des trois mois du trimestre civil qui précède celui de la liquidation, mais d'après l'index afférant au pénultième mois qui précède celui de la liquidation.

En conclusion, en vertu de l'article 12 de l'arrêté royal du 28 janvier 1935, les provinces et les communes ont l'obligation de liquider les rémunérations de leur personnel :

- a) au taux de 100 % pour les agents dont le traitement annuel dépasse 10,000 francs;
- b) au taux de 105 % pour les agents dont le traitement annuel ne dépasse pas 10,000 francs.

Toutefois afin d'augmenter dans une certaine mesure les rémunérations des agents de condition modeste, les provinces et les communes, dont la situation de trésorerie le permettra sont autorisés à liquider celles-ci en prenant comme base dans les cas susvisés le chiffre de 12,000 francs au lieu de celui de 10,000 francs.

Je vous prie, Monsieur le Gouverneur, de porter d'urgence ce qui précède à la connaissance de la Députation permanente et des Administrations communales de votre province.

Le Ministre,
A.-E. DE SCHRYVER.

ANNEXE II.

Bruxelles, 5 avril 1937.

A MM. les Gouverneurs de province.
Monsieur le Gouverneur,

Par ma circulaire du 24 mars dernier, émarginée comme la présente, je vous ai prié d'attirer l'attention de la Députation permanente et des administrations communales sur les modifications apportées par les articles 2 et 3 de l'arrêté royal du 17 mars 1937 au régime de mobilité des rémunérations des agents de l'Etat tel qu'il était établi par l'arrêté royal du 28 janvier 1935.

A défaut d'une disposition légale imposant l'application des modifications susvisées au personnel des provinces et des communes, j'ai dû me borner à signaler à celles-ci que le Gouvernement admet qu'elles fassent bénéficier leurs agents des nouvelles mesures dès le 1^{er} avril 1937.

Om bij de lokale overheden alle aarzeling omtrent de onmiddellijke toepassing van het nieuwe stelsel weg te nemen, is het geraden haar onmiddellijk te melden dat de Regeering beslist is onverwijld een ontwerp van wet in te dienen, er toe strekkende om alle wijzigingen welke in het mobiliteitsstelsel van het Koninklijk besluit van 28 Januari 1935 gebracht zijn of voortaan zouden gebracht worden, tot de bezoldigingen van het personeel der provinciën, der gemeenten en daaronder ressorteerende besturen uit te breiden.

Volgens den voorgestelden tekst, zullen de provinciën en de gemeenten verplicht zijn, met ingang van de eerste dezer maand, de bij het Koninklijk besluit van 17 Maart 1937 voorgeschreven maatregelen toe te passen.

Ten aanzien van het logische en billijke karakter van het voorgenomen ontwerp, zal het ongetwijfeld door de Kamers worden aangenomen.

In deze omstandigheden, ligt het voor de hand dat de gemeenteverhuden beslissen tot het toepassen van maatregelen welke, zonder twijfel, binnen den kortst mogelijken tijd, door een wettelijken tekst bindend zullen gemaakt worden.

De Minister,

A.-E. DE SCHRYVER.

Afin d'enlever aux autorités locales toute hésitation au sujet de l'opportunité de décider l'application immédiate du régime nouveau, il est opportun que vous portiez de toute urgence à leur connaissance la décision du Gouvernement de déposer sans délai un projet de loi ayant pour objet l'extension aux rémunérations des agents des provinces, des communes et des administrations subordonnées à celles-ci, de toutes modifications apportées ou à apporter dans l'avenir au régime de mobilité établi par l'arrêté royal du 28 janvier 1935.

Le texte proposé entraînera obligation pour les provinces et les communes d'appliquer à dater du 1^{er} de ce mois, les mesures édictées par l'arrêté royal du 17 mars 1937.

Etant donné le caractère logique et équitable du projet de loi envisagé, son adoption par les Chambres n'est pas douteuse.

Dans ces conditions, il s'indique que les autorités communales décident l'application de mesures, qu'un texte légal va, sans aucun doute, rendre obligatoires dans le plus bref délai.

Le Ministre,

A.-E. DE SCHRYVER.